



## PERIODICIDAD

El Boletín Informativo se publica en marzo, junio, septiembre y diciembre. Las noticias para estas ediciones deben ser recibidas no más tarde de mediados de enero, abril, julio y octubre, respectivamente. Por favor, vea la nota de la última página.

## PERIODICITY

The Newsletter is issued each year in March, June, September, and December. News to be included in these issues have to be received by mid January, April, July, and October, respectively. Please see note on last page.

## NOTICIAS DEL INSTITUTO

### Direcciones de la Secretaría

En Argentina: Balcarce 184, Oficina 211, (1327) Buenos Aires, Argentina; teléfonos (54-11) 4349-5772 y 4349-5777; fax (54-11) 4349-5778; e-mail [efabb@indec.mecon.gov.ar](mailto:efabb@indec.mecon.gov.ar), [rmuin@indec.mecon.gov.ar](mailto:rmuin@indec.mecon.gov.ar), [iasi@indec.mecon.gov.ar](mailto:iasi@indec.mecon.gov.ar); página web: <http://www.indec.ar/iasi/>.

En Panamá: c/o DEC, Contraloría General de la República, Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá; tel. (507) 223-1931 y (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net) (directo), [eveliof@contraloria.gob.pa](mailto:eveliof@contraloria.gob.pa).

### Carta del Presidente

Estimados colegas:

Ésta será la última vez que me dirija a ustedes en mi calidad de Presidente del IASI, pues como ya sabemos, el 1 de febrero de 2008 tomará posesión de este honroso cargo la actual Vicepresidenta y Presidenta-Electa, Clyde Charre de Trabuchi. Quiero aprovechar este espacio para agradecer públicamente el apoyo que me brindó el Comité Ejecutivo del Instituto, formado por Clyde Charre, Dalton Andrade y Luis Escobar. Agradezco asimismo los consejos y toda la ayuda que incondicionalmente me brindaron Evelio O. Fabbroni y Roberto Muiños, desde la Se-

## NEWS OF THE INSTITUTE

### Addresses for the Secretariat

In Argentina: Balcarce 184, Oficina 211, (1327) Buenos Aires, Argentina; telephones (54-11) 4349-5772, and 4349-5777; fax (54-11) 4349-5778; e-mail [efabb@indec.mecon.gov.ar](mailto:efabb@indec.mecon.gov.ar), [rmuin@indec.mecon.gov.ar](mailto:rmuin@indec.mecon.gov.ar), [iasi@indec.mecon.gov.ar](mailto:iasi@indec.mecon.gov.ar); web page: <http://www.indec.ar/iasi/>.

In Panama: c/o DEC, Contraloría General de la República, P.O. Box 0816-01521, Panama, Panama; tel. (507) 223-1931, and (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net) (direct), [eveliof@contraloria.gob.pa](mailto:eveliof@contraloria.gob.pa).

### Letter from the President

Dear Colleagues:

This will be the last time I address you in my capacity as President of IASI, since as we know, Mrs. Clyde Charre de Trabuchi, now Vice President and President-Elect, will take over this honorable position on February 1, 2008. I would like to take advantage of this space to publicly express my gratitude for the support given to me by the Executive Committee of the Institute, composed by Clyde Charre, Dalton Andrade and Luis Escobar. I also thank the advise and all the help unconditionally given to me by Evelio O. Fabbroni and Roberto Muiños from the Institute's

cretaría Ejecutiva del Instituto. No exagero en decir que sin la colaboración de ellos hubiera sido prácticamente imposible realizar las tareas que me tocó llevar a cabo durante los dos años que estuve al frente del Comité Ejecutivo del IASI. Espero que Clyde y los Vicepresidentes que la acompañen en su labor tengan la misma buena suerte que tuve yo al contar con semejante respaldo.



**Víctor M. Guerrero**

Executive Secretariat. I am not exaggerating in saying that without their collaboration it would have been practically impossible for me to perform the tasks I had to carry out during the two-year term heading the Executive Committee of IASI. I hope that Clyde and the Vice Presidents accompanying her in her duties will have the same good luck I had in counting with such important support.

Antes de tocar el tema que deseo presentar en esta ocasión, haré mención al evento conjunto que se llevó a cabo del 17 al 20 de octubre pasado, durante el cual tuvo lugar el XI Seminario de Estadística Aplicada del IASI, que estuvo ligado al XXII Foro Nacional de Estadística de la Asociación Mexicana de Estadística. Esta reunión conjunta tuvo como sede el Hotel Hacienda Jurica, ubicado en el estado de Querétaro, en México, y la institución encargada de su organización fue el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM). Indudablemente, este evento fue todo un éxito en diversos sentidos. En lo que respecta a la parte académica, se presentaron dos minicursos (uno de ellos, titulado “Series de Tiempo Financieras”, fue dictado por el Prof. Pedro Morettin, ex-Presidente del IASI), hubo también diversas conferencias magistrales (dos de las cuales fueron presentadas por los ex-Presidentes del IASI, Profs. Enrique de Alba y Estela Bee Dagum). Se contó con sesiones extraordinarias relacionadas, una con “Estadística en la Industria”, otra con “Educación Estadística” y otra más con “Investigación de Mercados”, asimismo hubo una sesión de carteles y diversas sesiones de trabajos contribuidos. Una actividad que se está volviendo ya tradicional en los Seminarios de Estadística Aplicada es el certamen conocido como Premio IASI a la Excelencia y, en esta reunión, también se llevó a cabo el citado concurso, en el cual resultó ganador el joven investigador Adrian Pizzinga, de Brasil, quien por causas de fuerza mayor no estuvo presente en la ceremonia de premiación y recibió el premio en su nombre el Prof. Pedro Morettin.

En lo referente a la parte social, estoy convencido

Before dealing with the topic I wish to present in this occasion, I will refer to the joint event carried out on October 17-20, 2007, during which we had the IASI's XI Seminar on Applied Statistics, which was linked to the XXII National Forum on Statistics of the Mexican Association of Statistics (Asociación Mexicana de Estadística). This joint meeting took place at the Hacienda Jurica Hotel, located in the Querétaro State, in México, and the institution in charge of the organization was the Autonomous Technological Institute of Mexico (Instituto Tecnológico Autónomo de México-ITAM). There is no doubt that this event was a complete success in diverse ways. Regarding the academic part, two short courses were offered (one of them, under the title of “Financial Time Series”, was taught by Prof. Pedro Morettin, ex-President of IASI), there also were diverse invited conferences (two of which were presented by the ex-Presidents of IASI, Professors Enrique de Alba and Estela Bee Dagum). The meeting counted with special sessions, one of them related to “Statistics in Industry”, another to “Statistical Education”, and a third one devoted to “Market Research”. There was also a posters session and diverse sessions of contributed papers. An activity that is becoming traditional in the Seminars of Applied Statistics is the contest known as IASI Award for Excellence; in this meeting this contest was also held, and the winner was the young researcher Adrian Pizzinga, from Brazil, who was unable to attend the corresponding ceremony, and the award was received in his name by Prof. Pedro Morettin.

In what refers to the social part, I am convinced that

de que también se alcanzó el éxito buscado en esta reunión, pues la cordialidad era evidente en el ambiente que se respiraba. Esto no sólo se debió al hecho de que el sitio y el clima fueron agradables, sino que la presencia de tantos jóvenes interesados en el campo de la Estadística le dio vitalidad a la reunión (de los cerca de 350 participantes, alrededor de 200 fueron estudiantes). Además, los organizadores fomentaron el intercambio de ideas y el acercamiento entre todos los participantes.

En los dos días previos al evento de Jurica, el Comité Ejecutivo del IASI tuvo su reunión anual, durante la cual se acostumbra discutir los avances logrados y se realiza la programación de actividades para el año siguiente. En estas reuniones se determina la orientación que se le debe dar al Instituto y, de manera excepcional, en este caso se contó con la presencia de algunos miembros del Consejo Consultivo, formado por ex-Presidentes del IASI. De esta manera, el Comité Ejecutivo pudo conversar con los ex-Presidentes Enrique de Alba, Pedro Morettin, Estela Bee Dagum y Pedro Luis Silva, para escuchar sus ideas y sugerencias respecto a la orientación futura del Instituto.

Durante la ceremonia de inauguración del evento conjunto, me referí someramente a la era en la cual nos ha tocado vivir, que se ha dado en llamar de la Información y del Conocimiento. Es precisamente sobre el tema de la información, el conocimiento y los datos estadísticos que deseo expresar mi opinión en esta carta. Empiezo por decir que me llama la atención que en nuestra profesión hayamos puesto tan poco énfasis en definir los conceptos que están detrás de algunas palabras que pudieran considerarse clave, las que se han vuelto de uso común en el ámbito estadístico, aunque su significado no sea tan común para todos. Dentro de esas palabras clave encuentro precisamente estas tres que recién mencioné: datos, información y conocimiento. Tengo la impresión de que muchos de nosotros usamos indistintamente, como sinónimos incluso, las palabras datos e información, y somos un poco más cuidadosos al emplear el término conocimiento. Por otro lado, en diversas áreas ajenas a la nuestra, particularmente en las relacionadas con las Tecnologías de la Información, sí ha existido una gran preocupación por definir y relacionar los conceptos mencionados (véase Alavi & Leidner, 2001). De hecho, se han discutido posibles jerarquías, como es la de: primero los datos (o sea, los números en bruto), luego la información (es decir, los datos procesados) y de ahí

the pursued success was also attained in this meeting, since cordiality was evident in the general atmosphere of the encounter. This was due not only to the pleasant place and weather, but also to the presence of many youngsters interested in the field of Statistics, which gave vitality to the meeting (out of some 350 participants, about 200 were students). In addition to this, the organizers encouraged the exchange of ideas and the closeness among all participants.

The Executive Committee of IASI had its annual meeting in the two days previous to the Jurica event. The Executive Committee, as usual, discussed the progress attained and programmed the activities for next year. In these meetings the orientation that shall be given to the Institute is determined, and in this case, as an exception, the meeting counted with the presence of some of the members of the Advisory Board, composed of ex-Presidents of IASI. In this way, the Executive Committee had the opportunity to meet with ex-Presidents Enrique de Alba, Pedro Morettin, Estela Bee Dagum, and Pedro Luis Silva, and to benefit from their ideas and suggestions regarding the future orientation of the Institute.

During the opening ceremony of the joint event, I briefly referred to the age in which we have had to live, used to be called that of Information and Knowledge. It is precisely information, knowledge and statistical data the theme about which I wish to express my opinion in this letter. I begin by saying that it calls my attention to see that the members of our profession have placed such a reduced emphasis in defining the concepts behind some words that might be considered as key ones, which have become of common use in the statistical ambitus, despite of the fact that their meaning is not really spread among everybody. Among these key words, I precisely find those three I just mentioned: data, information and knowledge. I am under the impression that many of us indistinctly use, even as synonyms, the words data and information, and are a little more careful in employing the word knowledge. On the other hand, in diverse areas other than our own, particularly in those related with Information Technologies, there has effectively existed a great concern for defining and relating the above mentioned concepts (see Alavi & Leidner, 2001). In fact, possible hierarchies have been discussed, such as: in first place the data (that is, the rough numbers), then the information (that is, the processed data) and, thereon, the creation of knowledge. Those against this hierarchy, in turn,

la creación del conocimiento. Los detractores de esta jerarquía, por su lado, incluso han propuesto la jerarquía inversa, con base en la idea de que el conocimiento debe estar presente antes de concebir el tipo de información que se requiere y entonces proceder a la obtención de datos. Sin embargo, la definición propiamente dicha de los conceptos parece no presentar ninguna dificultad para ellos, ya que claramente distinguen los datos de la información y, desde luego, del conocimiento. ¿Por qué los estadísticos no hacemos lo mismo?

Yo considero que una de las grandes preocupaciones del ser humano ha sido la generación de conocimiento y en el área Estadística tenemos ya un gran camino recorrido, pues la utilidad que presta el razonamiento estadístico a la creación de nuevo conocimiento es innegable. De hecho, sin pretender abarcar todos los casos posibles, creo que típicamente un estadístico que enfrenta un problema de carácter inferencial parte de un conocimiento (teórico) previo del fenómeno que desea estudiar, luego trata de identificar las características relevantes (a las que denomina variables) y después postula un modelo o propone un método que incorpore tanto la teoría como las variables identificadas. Es a partir de la identificación de variables que surge la necesidad de obtener datos acerca de ellas, y es del modelo de donde comúnmente se deriva el método estadístico a usar para obtener información. Dicha información tiene asociado un cierto grado de incertidumbre, que puede ser atribuible a omisión de variables, a errores de medición en las variables incluidas y a la falta de especificación en el modelo propuesto, entre otras causas. Saber cuánta incertidumbre existe en la información que proporciona el modelo, así como los alcances que tiene el uso del mismo, es lo que genera nuevo conocimiento. Ésta es básicamente la premisa que guía el artículo de Rao (1996) en donde se plantea la ecuación “Conocimiento incierto + Conocimiento de la cantidad de su incertidumbre = Conocimiento útil.”

En resumen, creo que los estadísticos deberíamos ser más cuidadosos en el manejo de terminología aparentemente similar, en este caso los términos que pretendo distinguir específicamente son datos e información. El proceso cíclico de aprendizaje me permite afirmar que siempre existirá algún conocimiento inicial del fenómeno que deseemos estudiar y que permita elaborar alguna teoría, por más simple que ésta sea, para tratar de explicar el comportamiento de las variables que nos interesen, como función de otras que sirvan como explicativas.

have even proposed the inverse hierarchy, based on the idea that knowledge must be present before even conceiving the required type of information, and then proceeding to obtain the data. Nevertheless, the properly stated definitions for these concepts do not seem to pose any difficulties for them, since they clearly distinguish data from information and, of course, from knowledge. Why is it that we, statisticians do not do likewise?

I consider that one of the greatest concerns of the human being has been the generation of knowledge, and we, in the area of Statistics, have a large experience in this sense, given the undeniable usefulness provided by the statistical reasoning to the creation of new knowledge. In fact, even though I am not pretending to cover all the possible cases, I believe that, typically, a statistician facing a problem of inferential character starts from a previous (theoretical) knowledge of the phenomenon that he wishes to study, then tries to identify the relevant characteristics (to which he calls variables), and then postulates a model or proposes a method incorporating the theory as well as the identified variables. It is from the identification of variables that the need arises for obtaining data related to them, and the statistical method to be applied for obtaining information is usually derived from the model. Such information has associated to it some degree of uncertainty, which may be attributed to omission of variables, to measurement errors in the included variables, and to lack of specification in the proposed model, among other causes. To know how much uncertainty exists in the information provided by the model, as well as the scope of its use, is what generates new knowledge. This is basically the premise guiding the paper by Rao (1996), where the equation “Uncertain knowledge + Knowledge of the uncertainty quantity = Useful knowledge” is presented.

In summary, I believe that we statisticians should be more careful in handling apparently similar terminology; in this case the terms that I wish to specifically distinguish are data and information. The cyclical process of apprenticeship allows me to assert that there will always exist some initial knowledge of the phenomenon we wish to study, allowing for the elaboration of some theory, perhaps a rather simple one, to try to explain the behaviour of the variables we are interested in, as a function of others considered as explicative ones.

Dicha teoría, al expresarse en términos matemáticos y con la presencia de elementos aleatorios, constituye el modelo estadístico correspondiente. Los datos numéricos que se obtengan para las variables del modelo, a su vez, constituyen la materia prima para generar la información, mientras que las inferencias que resulten del modelo serán propiamente la información (o sea, los datos ya procesados estadísticamente). En consecuencia, para obtener información a partir de datos cuantitativos, se requiere hacer uso de algún método estadístico que, de preferencia, tenga sustento en algún modelo, y es el concepto de modelo el que me parece de fundamental importancia para nuestra profesión.

Nuevamente, espero que las reflexiones anteriores les generen algún tipo de inquietud y por ahora me despido, deseándoles lo mejor para este fin de año 2007 y siempre.

Con mis cordiales saludos,

Said theory, when being expressed in mathematical terms and with the presence of aleatory elements, constitutes the corresponding statistical model. The numerical data obtained for the variables of the model, in turn, constitute the raw material to generate the information, while the inferences resulting from the model will properly be the information (that is, the data already statistically processed). Consequently, to obtain information from quantitative data it is required to make use of some statistical method that, preferably, have support in some model, and the concept of model is what seems to me of essential importance for our profession.

Once again, I hope that the above reflections generate in you some type of concern and, for the time being, I leave you wishing you the best for this end of year 2007 and always.

With my cordial greetings,



Víctor M. Guerrero  
 Presidente / President, IASI  
 México, D.F., México - Noviembre / November 2007

---

Referencias citadas

Alavi, M. and Leidner, D. E. (2001) "Review: Knowledge Management and Knowledge Management Systems: Conceptual foundations and research issues." **MIS Quarterly** Vol. 25, No. 1, 107-136  
 Rao, C. R. (1996) "Uncertainty, Statistics, and the Creation of New Knowledge." **Chance** Vol. 9, No. 4, 5-11.

---

References

**Elección de miembros del  
 Comité Ejecutivo**

En la elección para cubrir los tres cargos de Vicepresidentes del Instituto, que acaba de concluir, los candidatos obtuvieron los siguientes números de votos: Luis A. Escobar (Estados Unidos) 26, Jorge Luis Romeu (Estados Unidos) 8, Ignacio Méndez Ramírez (México) 28, Dalton Francisco de Andrade (Brasil) 31, Pilar Martín-Guzmán (España) 24.

De acuerdo con el Artículo II, secciones 5, 10 y 11 del Reglamento, la composición del Comité Ejecutivo para el período de dos años que se iniciará el 1 de febrero de 2008, es la siguiente:

**Election of members of the  
 Executive Committee**

In the election just completed to fill the three positions of Vice Presidents of the Institute, the candidates obtained the following numbers of votes: Luis A. Escobar (United States) 26, Jorge Luis Romeu (United States) 8, Ignacio Méndez Ramírez (Mexico) 28, Dalton Francisco de Andrade (Brazil) 31, Pilar Martín-Guzmán (Spain) 24.

In accordance with Article II, sections 5, 10 and 11 of the Bylaws, the composition of the Executive Committee for the two-year term starting on February 1, 2008, is as follows:

Presidente: Clyde Charre de Trabuchi (Argentina).  
 Primer Vicepresidente y Presidente Electo: Dalton Francisco de Andrade (Brasil)  
 Segundo Vicepresidente: Ignacio Méndez Ramírez (México)  
 Tercer Vicepresidente: Luis A. Escobar (Estados Unidos).

Dalton Francisco de Andrade será el Presidente Electo en el período 2008-2010 y deberá asumir la Presidencia al término del mandato de Clyde Charre de Trabuchi.

### **Sesión del Comité Ejecutivo**

Con oportunidad del XI Seminario de Estadística Aplicada, el Comité Ejecutivo del IASI celebró su 75a. Sesión en Jurica, Querétaro, México, del 15 al 17 de octubre de 2007.

En esta ocasión se convocó también la primera reunión del Consejo Consultivo, constituido por ex-Presidentes del Instituto, para considerar los días 16 y 17, junto con el Comité Ejecutivo, posibles orientaciones para el fortalecimiento del programa de trabajo del IASI en los próximos años.

Además, el Comité Ejecutivo se reunió con el Presidente del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de México, y con el Director General Adjunto de la Presidencia para analizar los lineamientos de organización de la VIII Reunión sobre Estadística Pública, que se realizaría en 2008 en Aguascalientes, conjuntamente organizada por el IASI e INEGI, con el posible apoyo de varias organizaciones internacionales.

### **Informe financiero**

En su 75a. Sesión, el Comité Ejecutivo aprobó el informe financiero correspondiente al año 2006, presentado por la Secretaría.

A continuación presentamos un resumen de dicho informe. El Instituto mantiene cuentas en dólares (corriente, de ahorros y plazo fijo) en Panamá, en el Primer Banco del Istmo (BANISTMO), y una cuenta corriente en Argentina, en el Banco de la Ciudad de Buenos Aires, en pesos argentinos.

President: Clyde Charre de Trabuchi (Argentina)  
 First Vice President and President Elect: Dalton Francisco de Andrade (Brazil)  
 Second Vice President: Ignacio Méndez Ramírez (Mexico)  
 Third Vice President: Luis A. Escobar (United States).

Dalton Francisco de Andrade will be the President Elect for the 2008-2010 period, and will become President when the term of Clyde Charre de Trabuchi ends.

### **Session of the Executive Committee**

The Executive Committee held its 75th Session in Jurica, Queretaro, Mexico, on October 15-17, 2007, with opportunity of the XI Seminar on Applied Statistics.

In this occasion, it was also convoked the first meeting of the Advisory Board, composed of ex-Presidents of the Institute, to consider, on October 16-17, together with the Executive Committee, possible orientations to strengthen the work program of IASI in the next years.

Additionally, the Executive Committee met with the President of the National Institute of Statistics, Geography and Informatics (INEGI) of Mexico, and with the Assistant Director General of the Presidency, to analyze the organization outlines for the VIII Meeting on Public Statistics, that would be held in 2008 in Aguascalientes, jointly organized by IASI and INEGI, with the possible support from several international organizations.

### **Financial Report**

The Executive Committee approved, at its 75th Session, the financial report corresponding to year 2006, presented by the Secretariat.

In what follows we present a summary of said report. The Institute maintains accounts in dollars (checking, savings, and fixed term) in Panama, in the Primer Banco del Istmo (BANISTMO), as well as a checking account in Argentina, in Argentinian pesos, in the Banco de la Ciudad de Buenos Aires.

## A. Cuentas en Dólares / Accounts in Dollars

Saldo / Balance 31/12/2005 .....		\$ 271 051.88
Ingresos del período / Income for the period .....		17 451.09
Cuotas de miembros / Membership dues		
Miembros afiliados / Affiliated members .....	7 500.00	
Miembros personales / Individual members .....	870.00	
Subscripciones / Subscriptions .....	75.00	
Intereses / Interests .....	9 006.09	<hr/>
Total 31/12/2006 .....		\$ 288 502.97
Egresos del período / Expenditures for the period .....		20 449.83
Viajes del Secretario Técnico / Travel Technical Secretary ..	11 232.50	
Viaje 7a. Conferencia Internacional sobre la Enseñanza de Estadística (ICOTS-7) / Travel 7th International Conference on Teaching Statistics (ICOTS-7) (Salvador, Bahía, Brasil, 2-7/7/06) .....	2 363.75	
Viajes 74 <sup>a</sup> . Sesión del Comité Ejecutivo y X Seminario de Estadística Aplicada / Travel 74th Session of the Executive Committee and X Seminar on Applied Statistics (Rosario, Argentina, 8-13/10/2006) .....	5 695.44	
Contribución del IASI a ICOTS-7 / Contribution of IASI to ICOTS-7 .....	400.00	
Gastos bancarios / Bank charges .....	57.40	
Otros gastos / Other expenses .....	700.74	<hr/>
Saldo / Balance 31/12/2006 .....		\$ 268 053.14

## B. Cuentas en Pesos Argentinos / Accounts in Argentinian Pesos

Saldo / Balance 31/12/2005 .....		\$ 73 556.87
Ingresos del período / Income for the period .....		16 770.00
Cuotas de miembros personales / Individual membership dues	300.00	
Compensación por Gastos Administrativos y técnicos (COGAYT) proyectos cooperación con INDEC / Overhead cooperation projects with INDEC .....	16 470.00	<hr/>
Total 31/12/2006 .....		\$ 90 326.87
Egresos del período / Expenditures for the period .....		29 154.20
Viaje Buenos Aires-Rosario-Buenos Aires, organización del X Seminario de Estadística Aplicada / Travel Buenos Aires-Rosario-Buenos Aires, organization of X Seminar on Applied Statistics, 28/04/06 .....	420.30	

X Seminario de Estadística Aplicada / X Seminar on Applied Statistics .....	15 900.00	
74ª. Sesión del Comité Ejecutivo y X Seminario de Estadística Aplicada / 74th Session of the Executive Committee and X Seminar on Applied Statistics (Rosario, Argentina, 8-13/10/06) .....	5 154.12	
Premio IASI a la Excelencia / IASI Award to Excellence ....	2 103.00	
Folletos de promoción / Promotion materials .....	468.72	
Revista <i>Estadística</i> / Journal <i>Estadística</i> .....	4 601.92	
Gastos bancarios / Bank charges .....	186.44	
Otros gastos / Other expenses .....	320.00	_____
Saldo / Balance 31/12/2006 .....		\$ 61 172.67

C. Cuenta en Reais (Brasil) / Account in Reais (Brazil)

Saldo / Balance 31/12/2005 .....		1 582.15
Ingresos del período / Income for the period ..		1 026.90
Cuotas de miembros cobradas por ABE / Membership dues collected by ABE .....	1 026.90	
Egresos en el período / Expenditures for the period .....		2 384.80
Parte de la contribución de IASI a ICOTS-7 / Part of the contribution of IASI to ICOTS-7 (equivalente a/equivalent to US\$1 100.00) .....	2 384.80	
Saldo / Balance 31/12/2006 .....		_____ 224.25

**Revista "Estadística"**

Estadística es la revista científica del Instituto Interamericano de Estadística (IASI). Tiene como propósito la publicación de contribuciones en temas estadísticos teóricos y aplicados, dando énfasis a las aplicaciones originales y a la solución de problemas de interés amplio para los Estadísticos de la Región Americana.

Los artículos sobre aplicaciones deben incluir un análisis cuidadoso del problema que traten, tener una presentación clara para contribuir a la divulgación de la metodología y buena práctica estadística, y contener una adecuada interpretación de los resultados. Los artículos sobre aplicaciones pueden también estar orientados a contribuir a un mejor entendimiento del alcance y limitaciones de los métodos considerados. Estos artículos pueden encarar problemas en cualquier área de interés, incluyendo estadística pública, salud, educación, industria, etc. Las contribuciones teóricas sin una aplicación correspondiente serán publicadas si presentan un avance significativo en el conocimiento de la disciplina

**Journal "Estadística"**

*Estadística* is the scientific journal of the Inter-American Statistical Institute (IASI). It aims at publishing contributions about themes in theoretical and applied Statistics, giving emphasis to original applications and the solution of problems of wide interest to Statisticians in the American Region.

Applications papers should include careful analysis of the problem at hand, have a clear presentation in order to contribute to the dissemination of methodology and good statistical practice, and contain adequate interpretation of the outcomes. Applications papers may also aim to contribute to a better understanding of the scope and limitations of the methods considered. Applications papers may tackle problems in any area of interest including public statistics, health, education, industry, etc. Theoretical contributions without a corresponding application will be published if they represent a significant advance in the knowledge of the discipline at the international scale and contain a clear indication of how the



a escala internacional y tienen una clara indicación de cómo pueden los métodos desarrollados ser útiles para aplicaciones relevantes.

Esta publicación es registrada por algunos repertorios como, por ejemplo, el Current Index to Statistics (CIS) de la American Statistical Association (ASA) y el Institute of Mathematical Statistics (IMS). Su cuerpo editorial es de carácter internacional y está integrado por destacados estadísticos.

Si desea presentar un artículo, por favor envíe por e-mail a la Editora dos copias del mismo, una de ellas anónima. El procedimiento editorial es doblemente anónimo, por lo que el nombre y dirección del autor a quien deberá dirigirse la correspondencia deben aparecer sólo en una de las copias. Se aceptarán trabajos en Word, en LaTeX o en Scientific WorkPlace. Durante el proceso de arbitraje se evalúan distintos aspectos del artículo, a saber, si se lo considera (a) importante; (b) interesante; (c) correcto; (d) original; y (e) adecuado según el perfil de "Estadística". Un artículo será publicado en esta revista cuando satisfaga simultáneamente estos cinco requisitos.

#### Reglas para la presentación de los artículos

1. *Idiomas*. Los artículos podrán presentarse en castellano, portugués, inglés o francés.
2. *Software*. Se aceptarán trabajos en Word, en LaTeX o en Scientific WorkPlace.
3. *Tamaño del papel y márgenes*. Usar papel A4: 21.0 x 29.7 cm (8.26" x 11.69"), con márgenes (superior, inferior, izquierdo y derecho) de 2.5 cm.
4. *Fuente*. Los artículos en Word deberán estar escritos en Arial 11 y los presentados en LaTeX, en Roman 12 pt (CMR12).
5. *Justificación*. Excepto para el título, la información de autor y la palabra resumen (que deberán estar centrados), el artículo deberá estar justificado a izquierda y derecha. Los títulos de las secciones y subtítulos deberán estar justificados a izquierda.
6. *Espaciado*. El espaciado será simple en todo el artículo, incluyendo el título, la información del autor y el resumen, con las siguientes excepciones:
  - a. Exactamente una línea en blanco antes de los nombres de los autores, Palabras clave, los títulos de las secciones, los subtítulos, Agradecimientos, Notas, Referencias y Apéndices.
  - b. Exactamente dos líneas en blanco antes del resumen.

methods developed may be useful for relevant applications.

This publication is registered by some repertories such as, for example, the Current Index to Statistics (CIS) of the American Statistical Association (ASA) and the Institute of Mathematical Statistics (IMS). The editorial board of *Estadística* is of international scope, and is composed of outstanding statisticians.

If you wish to submit a paper, please send two copies by e-mail to the editor, one of them anonymous. Editorial process is double-blind, so the name and the full postal address of the authors to whom further correspondence is to be sent must appear only on one of the copies. Papers will be accepted in Word, in LaTeX, or in Scientific WorkPlace. During the refereeing process several aspects of the paper are evaluated, namely, whether or not it is considered: (a) important; (b) interesting; (c) correct; (d) original; and (e) adequate according to the profile of *Estadística*. A paper will be published in this journal when it simultaneously satisfies these five requisites.

#### Rules for the presentation of the papers

1. *Languages*. Papers can be presented in English, Spanish, French or Portuguese.
2. *Software*. Papers will be accepted in Word, in LaTeX, or in Scientific WorkPlace.
3. *Size of the paper and margins*. Use A4 paper: 21.0 x 29.7 cm (8.26" x 11.69"), with margins (upper, lower, left and right) of 2.5 cm (1.0").
4. *Font*. Papers in Word shall be written in Arial 11, while those presented in LaTeX, shall use Roman 12 pt (CMR12).
5. *Justification*. Except for the main title, the authors' identification, and the word abstract, that shall be centered, the paper shall be left and right justified. Secondary titles, as well as Sub-titles shall be left justified.
6. *Spacing*. Spacing shall be single throughout the paper, including the main title, the authors' identification and the abstract, with the following exceptions:
  - a. Leave exactly one blank line before the authors' identification, Key words section titles, sub-titles, Acknowledgements, Notes, References, and Appendices.
  - b. Leave exactly two blank lines before the abstract.

- c. Exactly one blank line before and after tables and figures.
7. *Énfasis*. Use only italics (no underline, no **negritas**) for emphasis. In LaTeX use Text Italic 12 pt (CMTI12).
  8. *Sangrías*. NO SE DEBE utilizar sangrías.
  9. *Numeración de páginas*. In the final version the pages **NO DEBERAN** be numbered.
  10. *Encabezado, pie de página o notas al pie*.
    - a. In the text, avoid the use of page headers, footers and notes.
    - b. If absolutely necessary, use numeric supra-indices in the order they appear in the text.
    - c. Footnotes shall be written together, after the References.
  11. *Autores*.
    - a. Center authors' names in **MAYÚSCULAS**.
    - b. Center institutional affiliations in *minúscula itálica* and contact info (including email, phone and fax) in *minúscula simple*.
    - c. Leave a blank line between title and authors' names.
  12. *Título y sub-títulos*.
    - a. In Word, title shall be centered in **MAYUSCULA NEGRITA** Arial 14.
    - b. In Word, sub-titles shall be left justified in **minúscula negrita**, for example: **Títulos de sección, Agradecimientos, Notas, Referencias, Apéndices**, etc.
    - c. In LaTeX, titles and sub-titles shall be defined as section and sub-section, respectively.
  13. *Resumen*.
    - a. Leave 2 blank lines after authors' names.
    - b. Write the word **RESUMEN** in bold capital letters, centered.
    - c. After a blank line, include the abstract text, a paragraph of at most 150 words.
    - d. This text shall briefly describe the main contents of the paper, avoiding bibliographic references.
  14. *Palabras clave*. After the **RESUMEN**, leave a blank line, then write **Palabras clave** in bold italics, followed by three to six words used to classify the paper.
- c. Leave exactly one blank line before and after tables and figures.
  7. *Emphasis*. Use only italics (not underline nor **bold**) to highlight parts of the text. In LaTeX use Text Italic 12 pt (CMTI12)
  8. *Indentations*. DO NOT USE indentations.
  9. *Page numbering*. The pages **SHALL NOT** be numbered in the final version.
  10. *Heading, footer or footnotes*.
    - a. The use of footers, headings, and footnotes shall be avoided in the text.
    - b. In case the use of footnotes is absolutely necessary, they shall be identified with numeric supra-indices in the order they appear in the text.
    - c. All footnotes shall be written together, after the References.
  11. *Authors*.
    - a. The names of the authors shall be centered and written in **CAPITAL LETTERS**.
    - b. The institutional affiliations of the authors in *italic lower case* letters, and contact information in regular lower case letters, shall also be centered.
    - c. A blank line shall be left between the title and the authors' names.
  12. *Title and sub-titles*.
    - a. In Word, the title shall be centered written in Arial 14 **BOLD CAPITAL LETTERS**.
    - b. In Word, the sub-titles shall be left justified and written in **bold lower case letters**, for instance: **Section titles, Acknowledgments, Notes, References, Appendices**, etc.
    - c. In LaTeX, the titles and sub-titles shall be defined as section and sub-section, respectively.
  13. *Abstract*.
    - a. Leave 2 blank lines following the authors' identification
    - b. The word **ABSTRACT** shall be centered written in bold capital letters.
    - c. After leaving a blank line, the text of the abstract shall be included. This shall be a paragraph of at most 150 words.
    - d. This text shall briefly describe the main contents of the paper, avoiding the use of bibliographic references.
  14. *Key words*. After the **ABSTRACT**, leave a blank line and then write **Key words** (in bold italics), followed by three to six words that will be used to classify the paper.

15. *Gráficos y tablas.*

- a. Todas las tablas y los gráficos deben tener un título y estar numerados correlativamente.
- b. Los títulos deben escribirse en la parte superior izquierda de las tablas y los gráficos, en Arial 10 (Word) o CMR10 (LaTeX).
- c. Los gráficos deben presentarse en su forma definitiva para publicación. Se recomienda no utilizar color sino matices de grises o distintas tramas. La resolución óptima para impresión es 300 dpi. El tamaño de la imagen debe ser 20% mayor al que tendrá en la publicación..
- d. Si los gráficos o las tablas no se incluyen como parte del documento, deben ser enviados en archivo aparte en formato Excel para Word o EPS para LaTeX.

Los títulos deben estar en concordancia con el siguiente estilo:

- \* Figura 2. Perfil de la función de verosimilitud
- \* Tabla 1. Distribuciones posteriores marginales.

16. *Ecuaciones.* Las ecuaciones deben estar numeradas. La numeración deberá colocarse a la derecha de la ecuación.17. *Citas de referencias en el texto.* Para citar un artículo en el texto, se indicará autor y año de publicación, como en los siguientes ejemplos:

- \* ..... the model proposed by Barnett (1969)
- \* The theoretical treatment provided by Fuller (1987, cap.4)
- \* Bold et al. (1995) also find....

18. *Referencias.*

- a. Las referencias deben disponerse en orden alfabético según apellido del autor y, para un mismo autor, en orden cronológico, al final del artículo.
- b. Las partes que debe contener una referencia son las siguientes: Autor(es), año de publicación, título, información sobre la publicación.

Las referencias deberán estar en concordancia con el siguiente estilo:

THEOBALD, C.M. and MALLISON, J.R. (1978). "Comparative Calibration, Linear Structural Relationship and Congeneric Measurements". *Biometrics*. 34: 39-45  
 FULLER, W. A. (1987). *Measurement Error Models*. Wiley, New York  
 LINDLEY, D. V. and SMITH, A. F. M. (1972) «Bayes Estimates for the Linear Model» (with discussion). *Journal of the Royal Statistical Society, Series B*. 34: 1-41.

15. *Graphs and tables.*

- a. All tables and graphs shall have a title and be sequentially numbered.
- b. Titles shall be written in the upper left part of tables and graphs, in Arial 10 (Word) or CMR10 (LaTeX).
- c. Graphs shall be presented in their final form for publication. It is recommended not to use colors but different gray shades or different plots. Optimal resolution for printing is 300 dpi. The size of the image shall be 20% larger than the size for the final publication.
- d. In case the graphs or tables are not included as a part of the document, they shall be sent in a separate file in Excel format for Word or EPS for LaTeX.

Titles shall be in accordance with the following style:

- \* Figure 2. Profile of the likelihood function
- \* Table 1. Posterior marginal distributions.

16. *Equations.* Equations shall be numbered. The number shall be written to the right of the equation.17. *References in the text.* To refer to a paper in the text, the author and year of publication shall be indicated, as in the following examples:

- \* ..... the model proposed by Barnett (1969)
- \* The theoretical treatment provided by Fuller (1987, cap.4)
- \* Bold et al. (1995) also find....

18. *References.*

- a. References shall be placed, at the end of the paper, in alphabetical order by the names of the authors and, for the same author, in chronological order.
- b. References shall include the following: Author(s), year of publication, title, information on the publication.

References shall be presented in accordance with the following style:

THEOBALD, C.M. and MALLISON, J.R. (1978). "Comparative Calibration, Linear Structural Relationship and Congeneric Measurements". *Biometrics*. 34: 39-45  
 FULLER, W. A. (1987). *Measurement Error Models*. Wiley, New York  
 LINDLEY, D. V. and SMITH, A. F. M. (1972) «Bayes Estimates for the Linear Model» (with discussion). *Journal of the Royal Statistical Society, Series B*. 34: 1-41.

## Contacto

Licenciada Clyde Charre de Trabuchi  
 Editora de la Revista Estadística  
 Balcarce 186 2° Piso oficina 210  
 1327 Buenos Aires, Argentina  
 Teléfono (54-11) 4349-5793  
 e-mail clyde@indec.mecon.gov.ar

**Distribución de la revista**

La revista se distribuye gratuitamente a los miembros con sus cuotas al día. El Instituto no mantiene convenios de canje, por lo que invitamos a las bibliotecas y otras entidades interesadas, a tomar suscripciones pagadas, las que deben ser solicitadas a: Lic. Roberto D. Muiños, Secretario Técnico Adjunto, Instituto Interamericano de Estadística (IASI), Balcarce 184, Of. 211, 1327 Buenos Aires, Argentina; e-mail rmuin@indec.mecon.gov.ar.

**Miembros personales  
ingresados recientemente**

Informamos el ingreso de los siguientes miembros:

- Andrade, Dr. Paulo César de Resende. Rua José Senna Filho, 110, São João Del Rei. Minas Gerais 36302-822, Brasil. Coordinador e Professor, UNIPAC, Rua Monsenhor Fernandes, s/n, Bairro São José, Barbacena, MG Tel. (55-32) 3371-3018; fax (55-32) 3371-3303; e-mail pauloces@mgconecta.com.br.
- Braga, Prof. Luis Paulo Vieira. Avenida Glaucio Gil 946, Rio de Janeiro, RJ 23790-177, Brasil. Professor Associado, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Caixa Postal 2386, Rio de Janeiro, RJ 20001-970, Brasil. Tel. (55-21) 2437-8333.
- Martínez, Dr. Edson Z. Avenida Bandeirantes 3900, Faculdade de Medicina de Ribeirão Preto, Departamento de Medicina Social, Ribeirão Preto, São Paulo 14049-900, Brasil. Professor, Departamento de Medicina Social, Faculdade de Medicina de Ribeirão Preto, Avenida Bandeirantes 3900, Ribeirão Preto, SP 14049-900, Brasil. Tel. (55-16) 3602-3070; e-mail edson@fmrp.usp.br.
- Santos, Dr. Eufrazio de Souza. Rua Dr. Aluizio Marques, 53, Recife, Pernambuco 50.810-320, Brasil. Professor Associado, Departamento de Estatística e Informática, Universidade Federal Rural de Pernambuco, Rua D. Manoel de Medeiros, s/n, Dois Irmãos, Recife, Pernambuco 52.171-900, Brasil. Tel. (55-81) 3271-1568; fax (55-81) 3454-6090; e-mail eufrasantos@yahoo.com.br, eufrazio.deinfo.ufrpe.br.
- Uribe Opazo, Dr. Miguel Angel. Avelar Brandão Vilela 321, Vale do Sol, Cascavel, Paraná 85807-640, Brasil. Professor de Estatística, Universidade Estadual do Oeste do Paraná, Rua Universitária 2069, Sala 65, Jardim Universitário, Cep 85819-110. Tel. (55-45) 3226-1381; fax (55-45) 3324-7922; e-mail mopazo@unioeste.br.
- Vaz, Sr. Luiz Sérgio. Rua Alsácia 124, Apartamento 304-A, Belo Horizonte, MG 30.730-140, Brasil. Estatístico, Rede Sarah de Hospitais de Reabilitação, Av. Amazonas, 5953, Belo Horizonte, MG, Brasil. Tel. (55-31) 3379-2768; fax (55-31) 3379-2700; e-mail luizvaz@sarah.br.
- Cassetti, Lic. Julia A. Av. Julio A. Roca 609, Of. 311, 1327 Buenos Aires, Argentina. Tel. (54-11) 4349-9667; e-mail jcass@indec.mecon.gov.ar. Asesor Estadístico, Encuesta Nacional de Gastos e Ingresos de los Hogares.
- Minardi, Lic. Graciela M. Avenida Julio A. Roca 609, Oficina 311, 1327 Buenos Aires, Argentina. Teléfono (54-11) 4349-9667; e-mail gmina@indec.mecon.gov.ar. Consultor, Encuesta Nacional de Gastos e Ingresos de los Hogares, INDEC.
- De la Vega Góngora, Dr. Jorge F. Isla Sacrificios 36, Colonia Tlalpan Centro, México, D.F. 14000, México. Tel. (52-55) 52688379; fax (52-55) 52688393; e-mail jvega@banxico.org.mx. Gerente de Planeación, Dirección General de Emisión, Banco de México, Calzada Legaría 691, Colonia Irrigación, México, D.F. 11500, México.

## Contact:

Licenciada Clyde Charre de Trabuchi  
 Editor of the Journal Estadística  
 Balcarce 186 2° Piso oficina 210  
 1327 Buenos Aires, Argentina  
 Telephone (54-11) 4349-5793  
 e-mail clyde@indec.mecon.gov.ar

**Distribution of the journal**

The journal is distributed free of charge among the members with their dues up to date. Since the Institute does not maintain exchange agreements, we invite libraries and other institutions interested, to enter paid subscriptions; to do this please contact: Lic. Roberto D. Muiños, Assistant Technical Secretary, Inter-American Statistical Institute (IASI), Balcarce 184, Oficina 211, 1327 Buenos Aires, Argentina; e-mail rmuin@indec.mecon.gov.ar.

**Individual members  
recently incorporated**

We report the joining of the following members:

Linares Fleites, Dra. Gladys. Arco de Coropiol 9732 A, Fraccionamiento Rinconada los Arcos, Ex Hacienda Mayorazgo, Puebla, Puebla 72460, México. Teléfono (52-22) 2295500 ext. 7358; fax (52-22) 2295500 ext. 7351; e-mail gladys.linares@icbuap.buap.mx. Profesor-Investigador, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 14 Sur 6301 Ciudad Universitaria, Puebla, Puebla 72570, México.

### **Incorporación de nuevos miembros**

El Comité Ejecutivo invita la incorporación de nuevos miembros personales, quienes reciben la revista *Estadística* y el Boletín Informativo, y gozan de otros beneficios. Los interesados sólo deben enviar, a la Secretaría, su nombre y dirección completa, y pagar la cuota de US\$25 por el primer año.

Las cuotas se fijan en dólares de los Estados Unidos. Para pagos en pesos argentinos o en reales se aplican las tasas de cambio vigentes en el momento del pago. Los procedimientos alternativos disponibles para hacer efectivos los pagos pueden consultarse en: <http://www.indec.ar/IASI/iasi/miembros.htm>.

El IASI tiene convenios de membresías conjuntas con las asociaciones nacionales de estadística de Argentina, Bolivia, Brasil, Ecuador y México. La parte del IASI en estas membresías conjuntas es sólo US\$15 por año. Los interesados en estas membresías conjuntas pueden consultar con la respectiva asociación nacional o con la Secretaría del IASI.

### **XI Seminario de Estadística Aplicada**

El XI Seminario de Estadística Aplicada del IASI, sobre "*Análisis de Series de Tiempo*", se realizó en Jurica, Querétaro, México, del 17 al 20 de octubre de 2007, concurrentemente con el XXII Foro Nacional de Estadística de la Asociación Mexicana de Estadística (AME). La institución nacional responsable por la organización del evento fue el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM).

El programa del Seminario incluyó dos conferencias magistrales a cargo de ex-Presidentes del IASI: (a) *Una visión probabilística unificada de predictores lineales de tendencia-ciclo mediante "Reproducing Kernel Hilbert Spaces"*, Prof. Dra. Estela Bee Dagum, Università di Bologna, Italia; y (b) *Pronóstico Bayesiano de Series Cortas con Estacionalidad Estable*, Prof. Dr. Enrique de Alba, Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), México, y University of Waterloo, Canadá. También incluyó dos cursos cortos: (a) *Modelos Lineales Generalizados*. Prof. Geoffrey Vining, Department of Statistics, Virginia Polytechnic Institute and State University,

### **Entrance of new members**

The Executive Committee invites the joining of new individual members, who receive the journal "*Estadística*", and the Newsletter, and also enjoy other benefits. Those interested only have to send to the Secretariat their name and complete address, and pay US\$25 as the membership due for the first year.

Dues are charged in U.S. Dollars. The current rate of exchange will be applied to payments in Argentinian pesos or in "Reais". The available alternative procedures to make the payments can be consulted in [http://www.indec.ar/IASI/iasi\\_ingles/miembros.htm](http://www.indec.ar/IASI/iasi_ingles/miembros.htm).

IASI has joint membership agreements with the national statistical associations of Argentina, Bolivia, Brazil, Ecuador, and Mexico. The share of IASI in these joint memberships is only US\$15 per year. Those interested in obtaining these joint memberships may consult either with the respective national association or with the Secretariat of IASI.

### **XI Seminar on Applied Statistics**

The XI Seminar on Applied Statistics of IASI, on "*Time Series Analysis*", was held in Jurica, Querétaro, Mexico, on October 17-20, 2007, concurrently with the XXII National Forum on Statistics of the Mexican Statistical Association (Asociación Mexicana de Estadística-AME). The national institution responsible for the organization of the event was the Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM).

The program of the Seminar included two invited conferences by two ex-Presidents of IASI: (a) "*Una visión probabilística unificada de predictores lineales de tendencia-ciclo mediante 'Reproducing Kernel Hilbert Spaces'*", Prof. Dr. Estela Bee Dagum, Università di Bologna, Italy; and (b) "*Pronóstico Bayesiano de Series Cortas con Estacionalidad Estable*", Prof. Dr. Enrique de Alba, Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), México, and University of Waterloo, Canada. It also included two short courses: (a) "*Modelos Lineales Generalizados*". Prof. Geoffrey Vining, Department of Statistics, Virginia Polytechnic Institute and

USA, y (b) *Series de Tiempo en Finanzas*, Prof. Dr. Pedro A. Morettin, Universidade de São Paulo, Brasil, ex-Presidente del IASI. Asimismo incluyó comunicaciones libres orales y en carteles. Información detallada puede ser consultada en la página <http://www.foroxiestadistica.itam.mx/>.

### **Tercer Concurso para el Premio IASI a la Excelencia**

El Instituto convocó al tercer concurso para el Premio IASI a la Excelencia, con oportunidad del XI Seminario de Estadística Aplicada, que se realizó en Querétaro, México, del 17 al 20 de octubre de 2007. En esta ocasión, el ganador del concurso fue Adrian Pizzinga, estudiante de doctorado en estadística en el Departamento de Energía Eléctrica, en la Universidad Católica de Rio de Janeiro. El Premio IASI a la Excelencia es un programa establecido por el IASI con varios propósitos, destacándose el reconocimiento del talento de investigadores jóvenes en el campo de la Estadística, así como la divulgación de sus trabajos.

*El Premio.* El Premio es otorgado al mejor trabajo científico de un autor individual. Comprende la entrega de un diploma más el equivalente a US\$500.00 (quinientos dólares americanos). Además se otorga al receptor del Premio inscripción gratuita como miembro personal del IASI, con sus cuotas anuales cubiertas por un período de dos años.

*Reglamento del Premio.* El Reglamento para el Premio puede ser consultado en la página del IASI: [www.indec.gov.ar/iasi/iasi/REGLAMENTO.doc](http://www.indec.gov.ar/iasi/iasi/REGLAMENTO.doc).

## **NOTICIAS NACIONALES**

### **Argentina**

*XXXV Coloquio Argentino de Estadística.* Del 22 al 24 de octubre de 2007 se realizó, en la ciudad de Mar del Plata, el XXXV Coloquio Argentino de Estadística, organizado por la Sociedad Argentina de Estadística (<http://www.s-a-e.org.ar/>) y la Universidad Nacional de Mar del Plata. El programa incluyó 4 conferencias invitadas, 3 mini-cursos, 76 comunicaciones orales, varias sesiones de carteles, y una mesa redonda sobre "Estadística, Metodología y Ética".

State University, USA, and (b) *"Series de Tiempo en Finanzas"*, Prof. Dr. Pedro A. Morettin, Universidade de São Paulo, Brazil, ex-President of IASI. Oral presentation of contributed papers and a posters session were also included. Detailed information can be consulted by visiting the web page <http://www.foroxiestadistica.itam.mx/>.

### **Third Contest for the IASI Award for Excellence**

The Institute convoked the third contest for the IASI Award for Excellence, with opportunity of the XI Seminar on Applied Statistics, held in Queretaro, Mexico, on October 17-20, 2007. In this occasion, the winner of the contest was Adrian Pizzinga, Doctorate Student in Statistics at the Department of Electrical Engineering at the Catholic University of Rio de Janeiro. The IASI Award for Excellence is a program established by IASI with several purposes, among which we highlight that of acknowledging the talent of young researchers in the area of Statistics, and the dissemination of their work.

*The Award.* The Award is granted to the best scientific paper by an individual author. It consists of a diploma, plus the equivalent of US\$500.00 (five hundred U.S. dollars). In addition to this, the winner of the Award receives automatic membership in IASI, with the annual dues covered for a two-year period.

*Regulations for the Award.* The Regulations for the Award can be consulted at the IASI page: [www.indec.gov.ar/iasi/iasi\\_ingles/BYLAWS.doc](http://www.indec.gov.ar/iasi/iasi_ingles/BYLAWS.doc).

## **NATIONAL NEWS**

### **Argentina**

*XXXV Argentinian Colloquy of Statistics.* The XXXV Argentinian Colloquy of Statistics, organized by the Sociedad Argentina de Estadística (<http://www.s-a-e.org.ar/>), and the Universidad Nacional de Mar del Plata, was held in the city of Mar del Plata on October 22-24, 2007. The program included 4 invited conferences, 3 short courses, 76 oral presentations, several posters sessions, and a round table on "Statistics, Methodology and Ethics".

**Ecuador**

*Decimocuarta Jornada de Estadística e Informática.* Este evento se realizó del 17 al 19 de octubre de 2007, en el Instituto de Ciencias Matemáticas de la Escuela Superior Politécnica del Litoral (ESPOL), Guayaquil. El programa incluyó los siguientes temas: Estadística Espacial, Sistemas de Bases de Datos, Estadística Computacional, Desarrollo de Aplicaciones Computacionales, Bioinformática, Biometría, Psicometría, Bioestadística, Econometría, Procesos Estocásticos, Simulación Matemática, Modelización Logística, Seguridad Informática, Matemáticas Actuariales, Análisis Multivariado, Estadística Demográfica, Minería de Datos, Redes Neuronales, Data Warehouse, Auditoría Informática y Complejidad Computacional. Durante el evento se presentaron conferencias magistrales, contribuciones científicas, seminarios, mesas redondas, cursos cortos y proyectos de fin de semestre. Para más información visite: <http://www.icm.espol.edu.ec/jornadas/14/>.

**México**

*Premio de Pensiones 2007 de México otorgado al Presidente del IASI.* La Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro (CONSAR) de México y la Asociación Mexicana de Administradoras de Fondos para el Retiro (AMAFORE) organizaron la tercera edición anual del Premio de Pensiones y, después de evaluar 17 trabajos sometidos a concurso, otorgaron el primer lugar al documento de investigación titulado "*Pronósticos estadísticos de mortalidad y su impacto sobre el Sistema de Pensiones de México*", elaborado por el Actuario Carlos Yair González Pérez y el Presidente del IASI, Dr. Víctor Manuel Guerrero Guzmán.

El premio, consistente en un Diploma y una cantidad en efectivo, fue entregado el 10 de octubre de 2007 en una ceremonia protocolar celebrada en el Palacio Nacional de México. El trabajo fue dictaminado por especialistas de instituciones académicas de México, como son la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), el Centro de Investigación y Docencia Económicas (CIDE), El Colegio de México, el Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM) y el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), así como la Secretaría de Hacienda, el Banco de México, la CONSAR y la AMAFORE. La importancia de la investigación radica en el análisis de las oportunidades y los retos que enfrenta el sistema de pensiones en México.

**Ecuador**

*Fourteenth Meetings of Statistics and Informatics.* This event was held on October 17-19, 2007, in the Institute of Mathematical Sciences of the High Polytechnical School (Escuela Superior Politécnica del Litoral-ESPOL), Guayaquil. The program included the following themes: Spatial Statistics, Data Base Systems, Computing Statistics, Development of Computing Applications, Bioinformatics, Biometry, Psychometry, Biostatistics, Econometrics, Stochastic Processes, Mathematical Simulation, Logistic Modelization, Informatics Security, Actuarial Mathematics, Multivariate Analysis, Demographic Statistics, Data Mining, Neuronal Networks, Data Warehouse, Informatics Audit, and Computational Complexity. Invited conferences, scientific contributions, seminars, round tables, short courses, and end term projects, were presented during the event. For more information visit: <http://www.icm.espol.edu.ec/jornadas/14/>.

**Mexico**

*"Premio de Pensiones 2007 de México" awarded to the President of IASI.* The National Commission of the Retirement Savings System (Sistema de Ahorro para el Retiro-CONSAR) of Mexico and the Mexican Association of Retirement Funds Managers (Asociación Mexicana de Administradoras de Fondos para el Retiro-AMAFORE) organized the third annual edition of the "Premio de Pensiones" and, after evaluating 17 works submitted to the contest, awarded the first place to the research document "*Pronósticos estadísticos de mortalidad y su impacto sobre el Sistema de Pensiones de México*", prepared by the Actuary Carlos Yair González Pérez, and Dr. Víctor Manuel Guerrero Guzmán, President of IASI.

The prize, consisting of a Diploma and a cash amount, was given on October 10, 2007 in a protocol ceremony at the National Palace of Mexico. The document was evaluated by specialists of academic institutions of Mexico, namely the Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), the Centro de Investigación y Docencia Económicas (CIDE), El Colegio de México, the Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM), and the Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), as well as the Secretaría de Hacienda, the Banco de México, CONSAR, and AMAFORE. The importance of the research lies in the analysis of opportunities and the challenges faced by the Mexican pensions system.

Por este medio expresamos nuestras felicitaciones a ambos autores y en particular a nuestro Presidente, por esta nueva distinción recibida.

## Perú

*Creación del Colegio de Estadísticos del Perú.* Mediante la Ley No. 29092, publicada en el diario oficial "El Peruano" del 28 de septiembre de 2007, se creó el Colegio de Estadísticos del Perú, con las siguientes funciones: (a) Velar por el correcto ejercicio de la profesión; (b) investigar de oficio los actos contrarios a la ética profesional e imponer sanciones disciplinarias, conforme a su estatuto; (c) velar para que el ejercicio de la profesión sea útil a la colectividad y coadyuve al desarrollo científico y tecnológico del país; (d) absolver consultas que, sobre estadística y la ética profesional, formulen los poderes del Estado, la empresa privada, la sociedad civil y los miembros del Colegio; (e) representar oficialmente a sus colegiados, referidos en la presente Ley, ante los organismos oficiales que, por su naturaleza y fines, así lo requieran; (f) colaborar con los centros académicos de formación estadística en los asuntos relacionados al mejoramiento de los sistemas de enseñanza y al perfeccionamiento de los conocimientos profesionales; (g) representar y establecer convenios con instituciones científicas o análogas del país y del extranjero; (h) velar por el cumplimiento de la presente Ley y su reglamento y por las que se dicten en el ejercicio de la profesión del estadístico; (i) velar por la discreción de las fuentes de información estadística; (j) promover, organizar y auspiciar eventos de carácter científico, humanístico y tecnológico, relacionados con la profesión; (k) propiciar la ayuda mutua entre sus miembros; (l) las demás que le señale su Estatuto y que no excedan la ley.

## ACTIVIDADES INTERNACIONALES

### **Seminario-Taller sobre el Fortalecimiento Institucional de las Oficinas Nacionales de Estadística**

Este evento, dirigido a directivos y profesionales de alto rango, se desarrollará del 28 de enero al 1 de febrero de 2008 en Santo Domingo, República Dominicana. Se trata de una actividad piloto de la *Red de Transmisión del Conocimiento*, creada en la IV Conferencia Estadística de las Américas (CEA), de la CEPAL. Información: Oficina Nacional de Esta-

We express, by these means, our congratulations to both authors and in particular to our President, for this new distinction received.

## Peru

*Creation of the Statisticians' College of Peru (Colegio de Estadísticos del Perú).* By means of Law No. 29092, published in the "El Peruano" official journal on September 28, 2007, The Statisticians' College of Peru was created, with the following functions: (a) To oversee the correct exercise of the profession; (b) officially investigate acts that are contrary to professional ethics and impose disciplinary actions, pursuant to its bylaws; (c) ensure that the exercise of the profession is useful to the collectivity and aids in the scientific and technological development of the country; (d) solve consultations made by State branches, private sector, civil society and College members, on statistics and professional ethics; (e) officially represent its members, referred to in this Law, before official agencies that so require it due to their nature and purposes; (f) collaborate with academic statistical training centers in matters related to the improvement of teaching systems and to the perfecting of professional knowledge; (g) represent and establish agreements with domestic and foreign scientific or analog institutions; (h) oversee the compliance with this Law and its regulations and of those that be issued in the exercise of the statistician's profession; (i) oversee the discretion of the statistical information sources; (j) promote, organize and sponsor events of a scientific, humanistic and technological nature, related to the profession; (k) promote mutual assistance among its members; (l) the rest stipulated in its Bylaws and that do not exceed the law.

## INTERNATIONAL ACTIVITIES

### **Seminar-Workshop on Institutional Strengthening of the National Statistical Offices**

This event, destined to directors and high level professionals, will take place on January 28-February 1, 2008 in Santo Domingo, Dominican Republic. This is a pilot activity of the *Knowledge Transfer Network*, created in the IV Statistical Conference of the Americas (SCA), of the ECLAC. Information: Oficina Nacional de Estadística (ONE),



dística (ONE), Santo Domingo, República Dominicana; email: ofic.estadis@codetel.net.do.

### **Estudio conjunto ICMI/IASE**

*Educación Estadística en la Matemática Escolar*

La Comisión Internacional sobre Instrucción Matemática (ICMI, <http://www.mathunion.org/ICMI>) y la Asociación Internacional para la Educación Estadística (IASE, <http://www.stat.auckland.ac.nz/~iase/>) convocaron el Estudio Conjunto ICMI/IASE Educación Estadística en la Matemática Escolar: Retos para la Enseñanza y la Formación del Profesor. Siguiendo la tradición de los Estudios de la ICMI, este Estudio comprende dos partes: la Conferencia Conjunta y la producción del libro del Estudio Conjunto. La Conferencia del Estudio Conjunto se unirá con la IASE 2008 Round Table Conference. La Conferencia (que reúne las conferencias ICMI Study e IASE Round Table) tendrá lugar en el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores, Monterrey, México (<http://www.mty.itesm.mx/>), del 30 de Junio al 4 de Julio de 2008.

El evento es auspiciado por el Instituto Interamericano de Estadística (IASI). La Presidenta Electa del IASI, Lic. Clyde Charre de Trabuchi, representa al Instituto en el Comité de Honor de la Conferencia.

La participación en la Conferencia es por invitación, que se basará en las contribuciones recibidas y en un proceso de arbitraje. Los artículos aceptados se presentarán en la Conferencia y aparecerán en las Actas de la Conferencia que serán publicadas por el ICMI y la IASE en un CD-ROM y en Internet.

La segunda parte del Estudio Conjunto es la producción de un libro, que se preparará después de la conferencia y se publicará en la colección ICMI Study Series.

*Comité Internacional del Programa.* Carmen Batanero (España, Chair), Bernard Hodgson (Canada, representando a ICMI), Allan Rossman (Estados Unidos, representando a IASE), Armando Albert (México), Dani Ben-Zvi (Israel), Gail Burrill (Estados Unidos), Doreen Connor (Inglaterra), Joachim Engel (Alemania), Joan Garfield (Estados Unidos), Jun Li (China), Maria Gabriella Ottaviani (Italia), Lionel Pereira Mendoza (Singapur), Maxine Pfannkuch (Nueva Zelanda), Mokaean Victor Polaki (Lesoto), Chris Reading (Australia).

Para más información, contactar a Carmen Batanero, [batanero@ugr.es](mailto:batanero@ugr.es).

Santo Domingo, Dominican Republic; email: ofic.estadis@codetel.net.do.

### **Joint ICMI/IASE Study**

*Statistics Education in School Mathematics*

The International Commission on Mathematical Instruction (ICMI, <http://www.mathunion.org/ICMI>) and the International Association for Statistical Education (IASE, <http://www.stat.auckland.ac.nz/~iase/>) convoked the Joint ICMI/IASE Study Statistics Education in School Mathematics Challenges for Teaching and Teacher Education. Following the tradition of ICMI Studies, this Study will comprise two parts: the Joint Study Conference and the production of the Joint Study book. The Joint Study Conference will be merged with the IASE 2008 Round Table Conference. The Joint Study Conference (ICMI Study and IASE Round Table Conference) will take place at the Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores, Monterrey, Mexico (<http://www.mty.itesm.mx/>), from June 30 to July 4, 2008.

The event is endorsed by the Inter-American Statistical Institute (IASI). The President Elect of IASI, Mrs. Clyde Charre de Trabuchi, represents the Institute in the Conference's Honour Committee.

Participation in the Conference is only by invitation, based on a submitted contribution and a refereeing process. Accepted papers will be presented in the Conference and will appear in the Proceedings that will be published by ICMI and IASE as a CD-ROM and on the Internet.

The second part of the Joint Study – the Joint Study book – will be produced after the conference and will be published in the ICMI Study Series.

*International Programme Committee.* Carmen Batanero (Spain, Chair), Bernard Hodgson (Canada, representing ICMI), Allan Rossman (USA, representing IASE), Armando Albert (Mexico), Dani Ben-Zvi (Israel), Gail Burrill (USA), Doreen Connor (UK), Joachim Engel (Germany), Joan Garfield (USA), Jun Li (China), Maria Gabriella Ottaviani (Italy), Lionel Pereira Mendoza (Singapore), Maxine Pfannkuch (New Zealand), Mokaean Victor Polaki (Lesotho), and Chris Reading (Australia).

For more information contact Carmen Batanero, [batanero@ugr.es](mailto:batanero@ugr.es) or Joan Garfield, [jbg@umn.edu](mailto:jbg@umn.edu).

**Encuentro Latinoamericano de  
Educación Estadística (ELEE)**

El objetivo de este encuentro es reunir a los educadores estadísticos y profesores de estadística latinoamericanos que participen bien en la Conferencia del Joint ICMI/IASE Study: Teaching Statistics in School Mathematics: Challenges for Teaching and Teacher Education, o en el posterior ICME-11 (International Congress on Mathematical Education) con el fin de intercambiar experiencias, completar su formación en educación estadística, ampliar los contactos entre los mismos y establecer proyectos de colaboración futura. Este evento, que se realizará los días 4 y 5 de julio de 2008, cuenta también con el auspicio del IASI. Página [http://www.ugr.es/~icmi/iase\\_study/](http://www.ugr.es/~icmi/iase_study/).

**Latin American Meeting  
on Statistical Education (ELEE)**

The objective of this meeting is to bring together the Latin American statistical educators and professors of statistics participating in the Conference of the Joint ICMI/IASE Study: Teaching Statistics in School Mathematics: Challenges for Teaching and Teacher Education, or in the subsequent ICME-11 (International Congress on Mathematical Education) to exchange experiences, to complete their formation in statistical education, to expand the contacts among them, and to establish projects on future cooperation. This event, to be held on July 4-5, 2008, also has the endorsement of IASI. Web-page [http://www.ugr.es/~icmi/iase\\_study/](http://www.ugr.es/~icmi/iase_study/).

**CALENDARIO DE EVENTOS / CALENDAR OF EVENTS**

**2008**

- Enero/January 11-12 University of Florida Tenth Annual Winter Workshop: Bayesian Model Selection & Objective Methods, to be held in Gainesville, Florida, USA. Information: [www.stat.ufl.edu/symposium/2008/index.html](http://www.stat.ufl.edu/symposium/2008/index.html). Contact: Carol Rozear, phone: (1-352) 392-1941, fax: (1-352) 392-5175, email: [carol@stat.ufl.edu](mailto:carol@stat.ufl.edu).
- Ene/Jan 30-Feb/Feb 1 2008 Bayesian Biostatistics, to be held at The University of Texas M D Anderson Cancer Center, in Houston, Texas, USA. For more information: [www.mdanderson.org/departments/biostats](http://www.mdanderson.org/departments/biostats). Contact: Lydia Davis, phone: 1-713-794-4142, fax: 1-713-563-4242, email: [lbdavis@mdanderson.org](mailto:lbdavis@mdanderson.org)
- Abril/April 27-29 20th Annual Kansas State University Conference on Applied Statistics in Agriculture, to be held in Manhattan, Kansas, USA. For more information visit: [www.ksu.edu/stats/agstat.conference](http://www.ksu.edu/stats/agstat.conference). Contact names: Stephanie Pexton, phone: 1-785-532-0511, fax: 1-785-532-7736, email: [sapexton@ksu.edu](mailto:sapexton@ksu.edu); or John Boyer, phone: 1-785-532-0518, fax: 1-785-532-0507, email: [jboyer@ksu.edu](mailto:jboyer@ksu.edu).
- Mayo/May 16-18 International Conference on Interdisciplinary Mathematical and Statistical Techniques, IMST 2008/FIM XVI, to be held in Memphis, Tennessee, USA. Information: [www.msci.memphis.edu/IMST2008-FIMXVI/](http://www.msci.memphis.edu/IMST2008-FIMXVI/). Contact: Sat Gupta, telephone: (1-336) 256-1126, email: [sngupta@uncg.edu](mailto:sngupta@uncg.edu).
- Mayo/May 21-23 Symposium on Dependent Data Structures, Carleton University, Ottawa, Canada. A three-day symposium will be held in the analysis and simulation of dependent responses, focusing on the areas of longitudinal data analysis, mixed models, missing data analysis, spatial data analysis, ordinal categorical data analysis, along with various biostatistical and health applications. Information: Sanjoy Sinha (email [sinha@math.carleton.ca](mailto:sinha@math.carleton.ca)). Website: [www.fields.utoronto.ca/programs/scientific/07-08/dependent/index.html](http://www.fields.utoronto.ca/programs/scientific/07-08/dependent/index.html)

## 2008

- Mayo/May 25-29 Joint meeting of the Statistical Society of Canada (SSC) and the Société française de statistique (SFdS) to be held at the Ottawa Congress Centre, Ottawa, Ontario, Canada. Information: [www.ssc.ca/](http://www.ssc.ca/). Contact: Bruno Rémillard, telephone: (1-514) 340-6794, fax: (1-514) 340-5634, email: [bruno.remillard@hec.ca](mailto:bruno.remillard@hec.ca).
- Junio/June 30- Julio/July 4 Joint ICMI /IASE Study: Statistics Education in School Mathematics: Challenges for Teaching and Teacher Education, to be held in Monterrey, Mexico. The event is endorsed by the Inter-American Statistical Institute (IASI). : Participation in the Conference is only by invitation. Accepted papers will be presented in the Conference and will appear in the Proceedings that will be published by ICMI and IASE as a CD-ROM and on the Internet. Information: Carmen Batanero, [batanero@ugr.es](mailto:batanero@ugr.es). Website: [http://www.ugr.es/~icmi/iase\\_study/](http://www.ugr.es/~icmi/iase_study/).
- Julio/July 6-13 Research and development in the teaching and learning of probability, TSG 13 ICME11, to be held in Monterrey, Mexico. Information: Manfred Borovcnik, e-mail: [manfred.borovcnik@uni-klu.ac.at](mailto:manfred.borovcnik@uni-klu.ac.at) Website: <http://tsg.icme11.org/tsg/show/14>
- Julio/July 8-11 European Conference on Quality in Official Statistics, to be held in Rome, Italy. The European Conference on Quality in Official Statistics has become a traditional biannual meeting for statisticians from European Member States, National Statistical Institutes, International Organisations and Academies. Information: [q2008.istat.it](http://q2008.istat.it). Contact: Marina Signore, email: [q2008@istat.it](mailto:q2008@istat.it).
- Julio/July 8-12 III European Congress of Methodology, to be held in Oviedo, Spain. The Congress is held in conjunction with the Society for Multivariate Analysis in the Behavioural and Social Sciences (SMABS). Information: José Muñiz, University of Oviedo, Faculty of Psychology, Plaza de Feijoo s/n, 33003, Oviedo, Spain; telephone 34985104162, fax 34985104144. Webpage <http://methodology.cop.es>. Contact: Prof. Rolf Steyer, telephone 493641945231, fax:493641945232, e-mail: [rolf.steyer@uni-jena.de](mailto:rolf.steyer@uni-jena.de).
- Julio/July 23-26 The 17<sup>th</sup> International Workshop on Matrices and Statistics, IWMS-08, in Honor of Professor T.W. Anderson's 90<sup>th</sup> Birthday, will be held in Tomar, Portugal. Information: Professor Francisco Carvalho, phone: +351 249 328 100, fax: +351 249 328 186, e-mail: [fpcarvalho@ipt.pt](mailto:fpcarvalho@ipt.pt). Website: [www.ipt.pt/iwms08](http://www.ipt.pt/iwms08).
- Agosto/August 3-7 2008 Joint Statistical Meetings, to be held in Denver, Colorado, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/](http://www.amstat.org/meetings/).
- Agosto/August 7-9 14th ISSAT International Conference on Reliability and Quality in Design, conference of the International Society of Science and Applied Technologies (ISSAT), to be held in Orlando, Florida, USA. Information: [www.issatconferences.org](http://www.issatconferences.org). Contact: International Society of Science and Applied Technologies, email: [cs@issatconferences.org](mailto:cs@issatconferences.org).

## 2009

- Agosto/August 2-6 2009 Joint Statistical Meetings, to be held in Washington, D.C., USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/](http://www.amstat.org/meetings/)

**2009**

Agosto/August 16-22 International Statistical Institute (ISI) 57<sup>th</sup> Biennial Session: includes meetings of the Bernoulli Society, the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics and the International Association for Statistical Education, to be held in Durban, South Africa. Information: ISI Permanent Office, 428 Prinses Beatrixlaan, P. O. Box 950, 2270 AZ Voorburg, The Netherlands. Phone: +31-70-3375737; fax: +31-70-3860025; e-mail: [isi@cbs.nl](mailto:isi@cbs.nl), [isi2009@stats.wits.ac.za](mailto:isi2009@stats.wits.ac.za). Websites: <http://www.statssa.gov.za/isi2009/index.aspx>.

**2010**

Julio/July 11-16 ICOTS 8 - Data and Context in Statistics Education: Towards an Evidence-Based Society, to be held in Ljubljana, Slovenia. Website: <http://ICOTS8.org>

Agosto/August 1-5 2010 Joint Statistical Meetings, to be held in Vancouver, British Columbia, Canada, jointly with American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main](http://www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main).

**2011**

Julio/July 31- Ago/Aug 4 2011 Joint Statistical Meetings, to be held at the South Beach Convention Center, Miami Beach, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/](http://www.amstat.org/meetings/).

**2012**

Julio/July 29- Ago/Aug 2 2012 Joint Statistical Meetings, to be held in San Diego, California, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/](http://www.amstat.org/meetings/).

### **INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA NUESTROS CORRESPONSALES**

La preparación de los originales para el Boletín Informativo se hace en Panamá, por lo que agradeceremos que las noticias destinadas a esta publicación sean remitidas a la siguiente dirección:

Prof. Evelio O. Fabbroni  
Secretario Técnico  
Instituto Interamericano Estadística (IASI)  
c/o DEC - Contraloría General de la República  
Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá  
Fax: (507) 223-6535  
e-mail: [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net)  
[efabb@indec.mecon.gov.ar](mailto:efabb@indec.mecon.gov.ar)

### **IMPORTANT INFORMATION FOR OUR CORRESPONDENTS**

The preparation of the originals for the Newsletter is done in Panama. Consequently, we kindly request that those news destined to this publication be sent to the following address:

Prof. Evelio O. Fabbroni  
Technical Secretary  
Inter-American Statistical Institute (IASI)  
c/o DEC - Contraloría General de la República  
Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá  
Fax: (507) 223-6535  
e-mail: [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net)  
[efabb@indec.mecon.gov.ar](mailto:efabb@indec.mecon.gov.ar)